

## 1. Situation

This is a conversation between Tanaka-san and Sato-san, who are colleagues at work.

## Dialogue

たなか さとう  
田中：佐藤さんってゴルフやるんですか？

さとう まえ  
佐藤：前はやってたんですけどね。

たなか いま  
田中：今はどうなんです？やっています？

さとう いま  
佐藤：今はもうやってないんですよ。

## Breakdown

たなか さとう  
田中：佐藤さんってゴルフやるんですか？

Tanaka: Sato-san, do you play golf?

- ~って about; as for: <sup>なまえ</sup>名前<sup>なん</sup>って何ですか？What's your name?; in spoken Japanese, people use って very often instead of は; ラーメン<sup>す</sup>って好きですか？Do you like ramen? (instead of ラーメン<sup>す</sup>は好きですか？)
- ゴルフ golf
- やる to do; to give
- ~んです actually, as a matter of fact: <sup>あした</sup>明日<sup>えいがみ</sup>、映画見たいんですよ。I actually want to watch a movie tomorrow; often used with <sup>す</sup>けど: すいません、トイレ<sup>い</sup>に行きたいんですけど。。。Excuse me, I'd like to go to the bathroom; used to ask for a reason: <sup>あした</sup>なんで明日<sup>かいしゃ</sup>、会社来ないんですか？ Why are you not coming to work tomorrow?; used to confirm or react to your observation: <sup>かえ</sup>もう帰るんですか？ Are you going home already?

さとう まえ  
佐藤：前はやってたんですけどね。

Sato: I used to play in the past.

- <sup>まえ</sup>前 forward; front; before

## 2021年3月1日 Level 1 佐藤さんってゴルフやるんですか？

---

- やって te-form of やる; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command; 食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日学校行って、勉強して。。。 I went to school yesterday, studied, and...
- ~てた past form of ~てる
- ~ている、てる verb form to express continuation; 食べる + ている = 食べている eating; てる is a colloquial version of ている; some verbs such as 知る uses this form to express the present situation 知っている (I know) but uses the present native form to say the opposite: 知らない (I don't know); often てん in spoken Japanese: それ、知ってるの? Do you know that?
- けれど、けど but; however; although; though; a lot of people finish a sentence with (だ)けど because it makes the sentence less direct.
- ~ね shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?; don't you?: 雨だね。 Oh, it's raining (as you can see).

田中：今はどうなんですか？やっていますか？

Tanaka: What about now? Do you still play?

- 今 now
- どう how; what; どう思う? What do you think?; how about; ラーメンどう? How about (eating) ramen?
- ~てます ます form of ~てる; ~ます makes a keigo (polite) sentence

佐藤：今はもうやっていないんですよ。

Sato: I've already stopped playing.

- もう already; soon; again; more; strengthens expression of an emotion; filler word: なんか、もう、帰ろうよ: Like, let's go home already?
- ~てない negative form of ~てる
- ~よ introduces new information; emphasises a sentence: 朝だよ! It's morning!

## 2. Situation

This is a conversation between Tanaka-san and Sato-san, who are colleagues at work.

## Dialogue

たなか さとう  
田中：佐藤さん、ゴルフ、やめちゃったんですか？

さとう  
佐藤：はい。もう、かなり昔むかしですよ、やめたの。

たなか  
田中：えー、そうなんですか？

さとう  
佐藤：あんまりうまくなかったですしね。

## Breakdown

たなか さとう  
田中：佐藤さん、ゴルフ、やめちゃったんですか？

Tanaka: Sato-san, did you stop playing golf?

- 止める to stop, to give up; 辞める to quit (a job)
- ちゃった past form of ちゃう
- ちゃう to end up doing; to do accidentally; to do without meaning to; to happen to do, to connect  
a verb to ちゃう, simply remove た from the paste form: 食べちゃう to end up eating.

さとう  
佐藤：はい。もう、かなり昔むかしですよ、やめたの。

Sato: Yes. I've already stopped playing a long time ago.

- かなり very; consider ably; rather: 今日きょうはかなりさむ寒い。It's very cold today.
- 昔むかし the past; in the past; once (in the past)
- ~の の can make other words, such as verbs, function like a noun: 食べるたのはやめる。I will stop eating.

たなか  
田中：えー、そうなんですか？

Tanaka: Oh, is that so?

- えー、え expresses surprise or disappointment: えー、本当ほんとう？ What? Really?

- そう so; such; that is so; that's right

さとう  
佐藤：あんまりうまくなかったですしね。

Sato: Well, I wasn't very good at it.

- あまり in the rest; あまり、あんまり adv (not) much; often; あまり～ない: 仕事しごとがあまりない。I don't have a lot of work.
- うまくなかった past form of うまくない
- うまくない negative form of うまい
- うまい delicious, tasty; good at: ギターうまいね! You are good at playing the guitar!; うまく well
- ～し and; besides; because, since: 雨あめだし行かない。 / 行かない、雨あめだし。 I won't go. Besides, it's raining.

### 3. Situation

Aki and Haru are talking about a place they saw some time ago where a new building was under construction.

### Dialogue

アキ：この<sup>まえ</sup>前の<sup>おぼ</sup>ところ、覚えてる？

ハル：え、どこの<sup>はなし</sup>話？

アキ：新<sup>あた</sup>しくお<sup>み</sup>店できるかもしれないとこ。

ハル：あー。そこが<sup>なに</sup>何？

アキ：カフェができるみたい。

### Breakdown

アキ：この<sup>まえ</sup>前の<sup>おぼ</sup>ところ、覚えてる？

Aki: Do you remember that place from the other day?

- この<sup>まえ</sup>前 some time ago; recently; lately; the other day: この<sup>まえ</sup>前<sup>まえるまか</sup>車買ったよ。I bought a car the other day.
- <sup>ところ</sup>所、<sup>ひろ</sup>と<sup>ところ</sup>こ place: <sup>ひろ</sup>広い<sup>ところ</sup>所 a big place; <sup>ところ</sup>point: わからない<sup>ところ</sup>所ある? Is there anything you don't understand?; <sup>す</sup>part; aspect: <sup>す</sup>どんなところが好き? What part do you like?; area; explains the current situation: <sup>た</sup>食べているところ I'm in the middle of eating; <sup>た</sup>食べたところ I just finished eating (= at the point where I finished eating.)
- <sup>おぼ</sup>覚えて te-form of <sup>おぼ</sup>覚える ; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command; <sup>た</sup>食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: <sup>きのうがっこうい</sup>昨日学校行って、<sup>べんきょう</sup>勉強して。。。I went to school yesterday, studied, and...
- <sup>おぼ</sup>覚える to learn; to remember; to memorize

ハル：え、どこの<sup>はなし</sup>話？

Haru: Hmm, which place are you talking about?

- どこ where
- <sup>はなし</sup>話 story; talk

アキ：新<sup>あたら</sup>しくお<sup>みせ</sup>店できるかもしれないとこ。

Aki: That place where a new store might be opened.

- 新<sup>あたら</sup>しく adverbial form of 新<sup>あたら</sup>しい
- 新<sup>あたら</sup>しい new; fresh
- 店<sup>みせ</sup> store; shop; restaurant
- できる to be able to do, to be good at; to be ready; to be made: 彼女<sup>かのじょ</sup>ができる=to find a girlfriend; 友達<sup>ともだち</sup>ができる=to make a friend
- ～かも(しれない) perhaps; maybe: 明日<sup>あした</sup>、雨<sup>あめ</sup>かもしれない。Maybe it will rain tomorrow.

ハル：あー。そこ<sup>なに</sup>が何？

Haru: Oh yes. What about that?

- そこ there
- 何<sup>なに</sup> what

アキ：カフェ<sup>なに</sup>ができるみたい。

Aki: It seems like they will be opening a cafe.

- カフェ cafe
- ～みたい like; it seems that...; as if...; 明日<sup>あした</sup>雨<sup>あめ</sup>みたい it seems like it's raining tomorrow

## 4. Situation

It seems like a cafe will be opened nearby.

## Dialogue

ハル：どこで聞いたの？

アキ：学校で友達がそう言ってたよ。

ハル：へー、いつオープンするの？

アキ：それは知らない。また、その友達に聞いてみる。

## Breakdown

ハル：どこで聞いたの？

Haru: Where did you hear that?

- 聞いた past form of 聞く
- 聞く to hear; to listen; to ask; to obey
- ~の emphasises a sentence or question: 本当にできるの? Can you really do it?; できるの! I can do it!; may sound feminine in some cases; 私、できるの。 sounds feminine.

アキ：学校で友達がそう言ってたよ。

Aki: My friend at school was telling me about it.

- 学校 school
- 友達 friend
- 言って te-form of 言う ; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command; 食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日学校行って、勉強して。。。 I went to school yesterday, studied, and...

## 2021年3月1日 Level 1 佐藤さんってゴルフやるんですか？

---

- 言う <sup>い</sup> to say; to speak; to talk; to mean: どういう意味<sup>いみ</sup>? What does it mean? 暑<sup>あつ</sup>いっていう意味<sup>いみ</sup>. It means "hot".

ハル：へー、いつオープンするの？

Haru: Oh. When will it open?

- へー oh, yes?; really?
- いつ when
- オープンする to open

アキ：それは知らない。また、その友達<sup>ともだち</sup>に聞いてみる。

Aki: No idea. I'll try asking that friend again.

- それ that
- 知らない <sup>し</sup> negative form of 知る<sup>し</sup>
- 知る <sup>し</sup> to know; use the te-form to say "I know": そのアニメ知<sup>し</sup>ってるよ。I know that anime.
- また adv additionally; moreover; conj. again; too; and; また来<sup>き</sup>ます。I'll come here again
- その that
- 聞いて te-form of 聞<sup>き</sup>く; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command; 食<sup>た</sup>べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日<sup>きのう</sup>学校<sup>がっこう</sup>行<sup>い</sup>って、勉強<sup>べんきょう</sup>して。。。I went to school yesterday, studied, and...
- ~てみる to try and \_\_\_; to try something; to attempt to do something; 食<sup>た</sup>べてみる。I'll try eating.